

# O I G A

No.123  
11月号

Otsu International Goodwill Association



(公財)大津市国際親善協会  
〒520-0047 大津市浜大津4-1-1 明日都浜大津2階

TEL : 077-525-4711 FAX : 077-525-4004  
e-mail : info@oiga.jp  
Home Page : <https://www.oiga.jp>  
Facebook : <https://www.facebook.com/otsu.kokusai/>

## 2019年度 冬のイベントのご案内

### ドイツのクリスマス料理を楽しもう！

ドイツではクリスマスをどんな風に過ごしているのでしょうか。クリスマスマーケットやグリューワインの作り方(試飲有)等について話を聞き、おいしいクリスマス料理を堪能してみませんか？



**2019年**  
**日時** 12月4日(水) 11:00~13:30  
**場所** ドイツレストラン ヴェルツブルク  
(大津市由美浜5)  
**対象** 20歳以上の方  
**参加費** 2,000円(会員1,800円)※食事代・講師料等含む

**定員** 先着30名  
**申込** 11月20日(水)9時~  
電話または事務局で受付。  
**備考** 個別のアレルギー等には対応しません。  
お子さんの同伴はご遠慮ください

### 日本語ボランティア養成講座

生活に必要な日本語を外国人に教えるボランティアを目指す方のための講座。

**2020年**  
**日時** 1月11日(水) 13:00~14:45  
※12:50集合。受付と支払を済ませてから着席してください。  
1月18日、25日(土)  
2月 1日、8日、15日(土)  
13:00~14:30  
**場所** 大津市 市民活動センター大会議室  
**講師** 京都日本語教育センター 講師  
**定員** 先着30名程度 ※既定の人数に達しない時は開講しません

**注意事項**  
①当協会賛助会員による日本語教室でボランティア登録を希望される方は、本講座6日間を全て受講することが条件です。  
②一旦お支払いいただいた受講料は返金しません。

**受講料** 全6回 6,000円  
※講師料・資料代含む  
**申込** 12月17日(火)9時~  
電話または事務局で受付。



**申込・問い合わせ** TEL 077-525-4711  
(火曜~土曜 9:00-17:30 日月祝休)



## Contents

- 2019年度 冬のイベントのご案内.....P1~2
- 語学講座受講生追加募集.....P2
- 国際ふれあい フェスタ in OTSU.....P2~3
- 姉妹都市交流、インタビュー.....P4
- 各種ご案内.....P5~6

## 2019年度 冬のイベントのご案内

### あなたの街で 英会話 in 瀬田

瀬田の街での道案内に役に立つ簡単な英会話を学んでみませんか？



2020年  
日時 2月5日(水) 10:00~11:30

場所 瀬田東公民館

参加費 600円(会員500円) 定員 先着20名程度

申込 12月中旬に発表予定。  
事務局にお問い合わせください。

外国人に伝えたい！近江・食の魅力

### 第2回 「近江野菜とお漬け物の魅力」 ～ワンポイント英会話付き～

2020年  
日時 2月19日(水) 10:00~11:30

場所 おつけもの丸長  
(大津市尾花川13-14)

参加費 500円

定員 先着30名

申込 2020年1月下旬に発表予定。  
事務局にお問い合わせください。



2019年度

## 語学講座受講生追加募集中

英会話  
ドイツ語会話  
中国語会話

韓国語会話  
フランス語会話

スペイン語会話  
ベトナム語会話



受講料

16,000円(会員15,000円)  
※75分授業を3か月で10回開講

体験受講 75分授業

1,600円(会員1,500円)

※要予約・各講座1回限り。  
※開講スケジュール、定員状況等は  
事務局にお問い合わせください。

カリキュラム内容や講師の紹介は  
ホームページをご覧ください。

<https://www.oiga.jp/>



2019年度 11月

## 事業報告



### 国際ふれあいフェスタ in OTSU ～世界と滋賀のコラボレーション～

11月9日(土) 明日都浜大津 ガス燈広場周辺

さわやかな秋晴れの中、毎年恒例のフェスタを開催しました！  
食や音楽、遊びを通して外国の文化や滋賀の魅力に触れていただくイベントとなりました。

今年は6団体によるステージや10団体による食や遊びブース、大津市が交流している世界の都市に関するクイズや抽選会、外国のことばを学ぶスタンプラリー、18の協賛団体のご協力のもと開催したお楽しみ抽選会など、オープニングからエンディングまでたくさんの方にご来場いただきました。

フェスタ開催に際し、ご支援・ご協力いただきましたステージ出演者、出店者、ボランティア、協賛団体の皆様、ありがとうございました。

当協会ではこうしたイベントで、市民が互いに交流し、異文化を理解していただく機会を提供してまいります。





# 国際ふれあいフェスタ in OTSU フォトギャラリー



## Stage



## Activities



## Foods





当協会は、今年度より大津市から国際親善推進事業を受託しています。

## アメリカ ミシガン州ランシング市 訪問団来津

8月17日(土)~22日(木)

第21回滋賀県ミシガン州友好親善使節団の交流プログラムの一環で大津市の姉妹都市であるアメリカ・ランシング市長とご家族を含むミシガン州友好使節団が来津。台風の影響で到着が1日に遅れましたが、滋賀を楽しめました。

17日は大津三大祭りの一つ、船幸祭を観覧。夜の花火も堪能されました。

19日はミシガンクルーズや近江神宮への参拝、同神宮内時計館の見学、市長招宴。近江神宮では、大津市とランシング市との姉妹都市関係が続きますよう、またこの友好使節団のご多幸を祈願しました。

祝詞をあげていただいた際は、使節団の方々は、この祝詞の意味や市長に榊を奉納など様々な所作等に興味を持たれ感激されていました。



## ホームステイ ホストファミリーさんの 体験談

5月にランシング市訪問団ホームステイボランティアを募集し、8家族にお引き受けいただきました。体験談をご紹介します。



初来日の方は全てが心配の種になるため、事前に連絡を取り合い少しでも不安なくステイしていただけるよう心掛けていました。

いざ来られてみると本当の家族のようにリラックスし、銭湯で裸の付き合いをするほどお互いに有意義な時を過ごすことができました。今でもメールで頻りに連絡を取り合っています。

国、習慣が違い、話す言葉も違いますが同じ人間なのでハートで心は通い合うんですね。

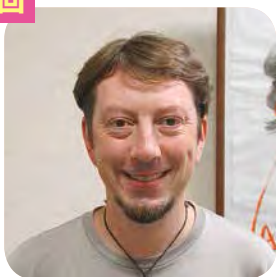
本当に地道ではありますが、個人のこういった活動が両国のまた世界の相互理解に大きく貢献するものだと思っています。

このような素晴らしい機会を得ることが出来たことに感謝し、今後の発展を心から祈っています。



## インタビュー

第3回



普化正宗尺八の  
皆伝を受けたフランス人  
ムートン・セバスティアンさん

フランス東部・クルゼイユ出身  
大津市在住  
当協会フランス語講師

### Q.日本に来たきっかけは？

ネパールの旅行中に妻と出会い来日、結婚しました。はじめは京都に住んでいましたがその後大津に引っ越して7年になります。

### Q.尺八との出会いは？

京都の演奏会で初めて尺八の音を聴き、とても印象に残っていました。2013年、高島市の「ハツ淵の滝」に向かうバスで、偶然尺八の先生に出会い、後日尺八を教えてくださいとお願いしました。先生にはとても親切にしてください、尺八はもちろん、様々なことを学ばせていただきました。

### Q.尺八の魅力とは？

私が学んだのは明暗尺八と呼ばれる宗教尺八です。



きれいな音を出すことを目的にせず、瞑想のように心を静かに、無にすること。

季節によって尺八の音が異なること。自然の中で、特に水の音と調和するところ。それら全てが尺八の魅力です。

### Q.大津の良いところは？

自然が豊かなところが素敵ですね。石山寺や三井寺などは特に素晴らしいと思います。自宅近くのお寺からはびわ湖がよく見え、人も少なく静かなので、よく尺八を練習しています。自然の中で演奏するのは格別です。

### Q.叶えたい夢は？

尺八をもっと世界に広めていきたいですね。



## 2019年度 賛助会員制度のご案内

当協会では国際社会に対応する魅力あふれる大津の街づくりと国際交流の一層の発展を目的として、協会活動に対する皆様のご理解とご参加をいただくため、賛助会員を募集しています。当協会の事業は皆様の賛助会費等によって行われています。国際交流や多文化共生まちづくりに関心をお持ちの方のご入会をお待ちしております。

### ● 賛助会費

団体会員：一口年額10,000円 家族会員：一口年額3,000円  
個人会員：一口年額2,000円 学生会員：一口年額1,000円  
※入会方法・会員特典など詳しくは協会事務局までお問い合わせください。

## 平成31年度 第3回 理事会

去る10月18日当協会交流サロンにて理事会が行われ、平成31年度の追加事業について審議し承認されました。承認を受けた事業については協会HPに掲載しています。

### パフトクラブ主催 チャリティコンサート

## 「うたすみれ」による珠玉のクリスマスソング

日時 12月6日(水) 14:00～

場所 スカイプラザ浜大津

入場料 500円 (全額国連世界食糧計画協会へ寄付)

連絡先 清水 (090-5678-9149)

パフトクラブは当協会賛助会員で構成されたボランティアグループです。

当協会では今年4月より大津市から多文化共生事業を受託しています

## 通訳サポーター募集

大津市では在住外国人支援の一環として、市役所や学校などが作成する文書の翻訳や、市役所での手続き・面談などの通訳にご協力いただける人を「大津市行政文書翻訳・通訳サポーター」として登録する制度を設けています。

現在、以下の通訳派遣依頼が増えています。

言語 ポルトガル語

ベトナム語

スペイン語

マレーシア語

ミャンマー語 など

内容

乳幼児健診 学校園での個別懇談や家庭訪問 など



### 語学力の目安

- ★日本語が母語でない人  
日本語能力検定2級～1級程度
- ★日本語が母語の人  
外国語の通常会話が理解でき、受け答えができる。  
市役所での手続きの仕方などが説明できる。

通訳サポーターの登録にご興味がある方は当協会までお問い合わせください。

## 石山寺と紫式部展

石山寺豊浄殿

大人300円 小学生150円

(別途入山料が必要)

春季：3月18日～6月30日

秋季：9月1日～11月30日

10時～16時 (最終入館15時45分)



## 当協会に賛同いただいている団体からのご案内



◇ インテンシブコース Intensive Course  
6か月または10週間 / 6 months or 10 weeks

◇ イブニングコース Evening Course  
6:30-8:10 pm. 週2回 twice a week

公益財団法人

京都日本語教育センター

京都日本語学校

The Kyoto Center for  
Japanese Linguistic Studies  
Kyoto Japanese Language School

URL : <http://www.kjls.or.jp>

E-mail : [office@kjls.or.jp](mailto:office@kjls.or.jp)

Tel. 075-414-0449

Fax. 075-441-9055

〒602-0917

京都府京都市上京区一条通室町西入

Ichijo Muromachi Nishi,

Kamigyo-ku, Kyoto, 602-0917



「空まき缶拾い」や「緑の募金」「赤い羽根募金」の活動を通じて奉仕精神を・・・  
国内外のスカウトが集まる世界や日本ジャンボリーに参加し国際交流、国際理解を深める国際性を・・・

・自然体験で、皆と仲良く遊び、自律心や協調性を・・・  
・異年齢仲間の集団活動で、思いやる気持や社会に役立つ社会性を・・・

日本ボーイスカウト滋賀連盟  
520-0044 大津市京町4-3-28  
滋賀県厚生会館1F 滋賀県子ども・青少年局分室内  
tel.fax.077-522-3681 e-mail : [bsshiga@ex.bw.dream.jp](mailto:bsshiga@ex.bw.dream.jp)  
[www.ex.biwa.ne.jp/~bsshiga/](http://www.ex.biwa.ne.jp/~bsshiga/), [www.scout.or.jp/](http://www.scout.or.jp/)

## 2020年春休み海外短期研修 第37回

- オーストラリア 3/26～4/04 10日間(小学4年生～高校生)
- シンガポール 3/29～4/03 6日間(小学4年生～中学生)
- マルタ 3/26～4/03 9日間(中学生～高校生)

★全行程、引率スタッフサポート付き



大津(12/1)、彦根(12/14)にてプログラム説明会も開催しますのでお気軽にお問い合わせください。パンフレットをお送り致します。ホームページもご覧ください♪(「GO留学」で検索!)



株式会社 アークスリー インターナショナル

大阪市北区梅田 2-2-2 ヒルトンプラザウエスト 9F

TEL:06-6347-7888

担当：青木、景山





ゆったりとした空間を楽しむ内湯

全室露天風呂付きの宿・八風別館

四季の風景を感じることで  
大自然に囲まれた  
永源寺温泉「八風の湯」。  
おもてなしの心でお待ちしております。

AWAMA GROUP  
**永源寺温泉 八風の湯**  
〒527-0212 滋賀県東近江市永源寺高野町 352  
TEL: 0748-27-1126 FAX: 0748-27-2226

当協会情報誌OIGAは年4回発行。  
次回は2020年2月発行予定です。

新年のお祝いに餅花を作りませんか。  
令和元年 12月5日(木) ~ 12月17日(火)  
※期間中水曜日は定休日

**餅花づくり**  
おひとり様 **8,000円+税**  
(餅つき・特別御膳・お茶席・餅花づくり)

かとう しょう じゅ あん (本社) 和菓子の杜  
**叶匠壽庵 長生の郷**  
すないのさと  
〒520-2266 滋賀県大津市大石龍門 4-2-1 www.kanou.com

大本山 石山寺  
Ishiyamadera Temple (Head Temple)  
Autumn Color Illumination Event  
**Atarayo Momiji**

Period 11/15(Fri) - 12/1(Sun), 2019  
Hours 17:30 - 21:00  
Admission fee (Evening) 600 yen  
(300 yen for elementary school student)

当協会に  
賛同いただ  
いている  
団体からの  
ご案内

*Biwako Cruise*  
**ミシガンクルーズ**  
“びわ湖”の代表的な  
エンターテインメントクルーズ船  
大津港 におの浜観光港  
柳が崎湖畔公園港

**竹生島クルーズ**  
伝説とパワースポットの島  
“竹生島”を訪ねる  
今津港 長浜港

お問い合わせ・ご予約はホームページまたは  
琵琶湖汽船予約センター (9:00~17:00) 0570-052-105  
琵琶湖汽船で検索

**Our Town, Our News**

京都新聞

**個人賛助会員 新特典スタート!**

ドイツレストラン ヴェルツブルクでは、当協会の個人賛助会員の  
「2019年度会員証」をご提示で、**飲食代金を5%割引!**  
6名以下のご利用で  
現金払いのみ。他割  
引との併用不可

**ドイツレストラン ヴェルツブルク**

本物のドイツの建物で、  
本場ドイツの味を  
お楽しみ下さい。  
湖の見えるテラス席もあり、  
ペット同伴可能です。  
ご来店をお待ちしています。

〒520-0811 大津市由美浜5番地  
TEL 077-526-3500 FAX 077-526-3539  
e-mail wurzburg@mx.biwa.ne.jp URL http://www.wurzburg.jp/  
営業時間 ランチタイム 11:00~14:30 ディナータイム 17:00~22:00